



BASES DE LA CONVOCATORIA PARA LA CONCESION DE SUBVENCIONES A ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES PARA LA REALIZACION DE PROYECTOS DE COOPERACION AL DESARROLLO DE 2017

DEIALDIAREN OINARRIAK, GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEEI DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO, 2017an GARAPENERAKO LANKIDETZA PROIEKTUAK EGIN DITZATEN.

1.- OBJETO DE LA CONVOCATORIA

Las presentes bases tienen por objeto establecer el régimen de subvenciones a conceder en régimen de concurrencia competitiva durante el año 2017 por el Ayuntamiento de Barañáin, a Organizaciones No Gubernamentales dedicadas al Desarrollo (O.N.G.D.) para la realización de proyectos o acciones de cooperación al desarrollo en alguno de los siguientes países establecidos como prioritarios del II Plan Director de cooperación de Navarra:

- En América del Sur: Perú, Bolivia, Ecuador y Colombia.
- En América Central: El Salvador, Guatemala, Haití y Nicaragua.

Estos proyectos tendrán como finalidad la lucha contra la pobreza y la promoción del desarrollo humano y se caracterizarán por ser intervenciones de carácter integral o de amplio impacto sectorial en el área o zona de actuación, e impliquen la participación activa de dichas comunidades/municipios y de sus instancias representativas en su proposición, gestión y ejecución.

El periodo de ejecución subvencionable será de un año.

En lo no previsto en la presente convocatoria, será de aplicación la ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Barañáin.

2.- PRIORIDADES DE ACTUACION:

El apoyo municipal en esta materia se orientará a cofinanciar proyectos dirigidos a promocionar el desarrollo humano local **exclusivamente** de alguno de los siguientes sectores específicos:

- Actuaciones en favor de la infancia.
- Acciones que tomen en consideración la perspectiva de género en el desarrollo y la

1.- DEIALDIAREN XEDEA

Haxe da honako oinarri hauen xedea: Barañaingo Udalak 2017an zehar Garapenerako Gobernuz Kanpoko Erakundeei (GGKE) diru-laguntzak norgehiagokako araubidean emateko erregimena ezartzea, Nafarroako II. Lankidetzarako Plangintza Zuzendariak lehenatasunezkoak finkatzen dituen herrialde edo herri hauetakoren batean:

- a) Hego Amerikan: Peru, Bolivia, Ekuador eta Kolonia.
- b) Erdi Amerikan: El Salvador, Guatemala, Haití eta Nikaragua.

Proiektu horiek pobretasunaren aurka eta giza garapena sustatzearen alde borrokatzea izanen dute helburu; esku-hartze integralak izanen dira, edo eragin zabalekoak jarduketaren eremuan edo gunean, komunitateek eta haien ordezkariak zuzeneko parte-hartzea dutelarik proposatze-, kudeatze- eta gauzatze-lanetan.

Diruz laguntzen den jarduera gauzatzeko epea urtebetekoa izanen da.

Deialdi honetan aurreikusirik ez dagoen guztian, Barañaingo Udalaren diru-laguntzaak emateko ordenantza arautzailean xedatutakoari jarraituko zaio.

2.- LEHENTASUNEZKO JARDUNAK:

Udalak gai horretan emanen duen babesa bertako garapen humanoa bultzatzera bideratutako proiektuak kofinantzatzen orientatuko da, **soil-soilik** honako sektore zehatz hauetako batzuei:

- Haurren aldeko jarduketak.
- Garapenean generoaren egoera eta gizon eta emakumeen arteko berdintasuna aintzat



igualdad entre mujeres y hombres, valorándose especialmente aquellos proyectos implementados por las propias mujeres y sus organizaciones, tendentes a la satisfacción de sus necesidades básicas y estratégicas, con el objetivo último de favorecer el denominado empoderamiento de las mujeres.

hartzen dituzten ekintzak. Bereziki baloratuko dira emakumeek beraiek edo haien erakundeek abiarazitako proiektuak, beren oinarrizko beharrak eta behar estrategikoak asetzekoak. Izan ere, emakumeen ahalduntzea bultzatzea izanen da azken helburua.

Se entenderán como **áreas de actuación a atender** por la presente convocatoria, las dirigidas a la cobertura de las siguientes necesidades básicas de los colectivos anteriormente mencionados:

- Educación básica (primaria, secundaria, formación profesional): acceso a la educación, mejora de las infraestructuras, alfabetización de personas jóvenes y adultas.
- Salud básica: programas para reducir mortalidad infantil, mejora de infraestructuras, salud materno-infantil, salud sexual y reproductiva, nutrición básica, prevención y control de enfermedades infecciosas y de transmisión sexual (VIH/SIDA;...).
- Agua y saneamiento: sistemas de abastecimiento de agua potable y saneamiento básico.
- Vivienda/ habitabilidad básica: edificación de bajo coste, condiciones dignas de habitabilidad en asentamientos humanos precarios.
- Proyectos locales de servicios sociales de atención a los sectores más vulnerables.

3.- CUANTIA TOTAL DE LAS AYUDAS

La dotación máxima establecida para esta convocatoria alcanza la cifra de 15.000,00 euros, que será imputada a la partida presupuestaria número 41 23991 49000 del Presupuesto de Gastos del Ayuntamiento de Barañáin del año 2017.

4.- REQUISITOS

EN CUANTO A LAS ONGDs.

Las ONGDs **implantadas en Navarra** que deseen acogerse a estas subvenciones, deberán reunir los siguientes requisitos:

Deialdi honek **erantzun beharreko jardun-eremutzat** joko ditu arestian aipatutako kolektiboen oinarrizko beharrak asetzera zuzendutakoak:

- c) Oinarrizko hezkuntza (Lehen Hezkuntza, Bigarren Hezkuntza, Lanbide Heziketa): hezkuntzako sarbidea, azpiegiturak hobetzea, gazteak eta helduak alfabetatzea.
- d) Oinarrizko osasuna: haurren heriotza-tasa murrizteko programak, azpiegiturak hobetzea, ama-haurren osasuna, sexu- eta ugaltze-osasuna, oinarrizko nutrizioa, sexu-bidezko eta infekzioso gaixotasunen prebentzioa eta kontrola (GIB/ HIESa...).
- e) Ura eta saneamendua: Edateko urez hornitzeko sistemak eta oinarrizko saneamendua.
- f) Etxebizitza eta oinarrizko bizigarritasuna: kostu gutxiko eraikuntza, bizitzeko baldintza duinak gutxieneko beharrak asetzen ez dituzten giza kokaguneetan.
- g) Tokiko proiektuak, oinarrizko zerbitzuenak, sektore ahulenei erantzuteko.

3.- DIRU-LAGUNTZEN ZENBATEKOA GUZTIRA

Deialdi honetarako ezarritako gehienezko diru-saila 15.000,00 euro dira, Barañaingo Udalaren 2017. urteko Gastuen Aurrekontuko 41 23991 49000 zenbakia duen aurrekontu-partidari esleitzekoa.

4.- BALDINTZAK

GGKEei DAGOKIENEZ:

Diru-laguntza hauek eskuratu nahi dituzten GGKEek **Nafarroan kokatuta** egon behar dute, eta honako baldintza hauek bete behar dituzte:



- Ser personas jurídicas legalmente constituidas, de conformidad con su naturaleza jurídica, y estar inscritas en el Registro de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).
- Tener sede social o delegación permanente en Navarra, que se justificará con la inscripción registral correspondiente; y contar con base social en Navarra.
- Tener como finalidad expresa según sus estatutos, la realización de acciones de cooperación que contribuyan a elevar la calidad de vida de países en vías de desarrollo y el fomento de la solidaridad entre los pueblos.
- Carecer de fines de lucro.
- Disponer de estructura y experiencia que garantice la viabilidad de los proyectos.
- Estar al corriente de las obligaciones fiscales y de Seguridad Social. En el caso de las obligaciones fiscales con el Ayuntamiento de Barañáin se comprobará de oficio, haciendo constar dicha circunstancia en el expediente. Así mismo, previamente a la propuesta de concesión, se comprobará de oficio que no tiene cantidad pendiente de pago a la Tesorería Municipal.
- No tener pendiente la justificación de importes de subvenciones recibidas en años anteriores considerando para ello la fecha de conclusión de la presentación de proyectos a la presente convocatoria.
- Contar con un socio, socia o contraparte local en la zona donde se vaya a realizar la intervención, o que la propia ONGD esté trabajando en la zona. A tal efecto, se entenderá como tal una entidad con personalidad jurídica propia, con sede en el país y delegación adecuada en la región y provincia donde se desarrolla el proyecto, y tiene la responsabilidad de la ejecución de la intervención de desarrollo.
- Persona juridikoak izatea, legez eratuak bere izaera juridikoaren arabera, eta inskribatuak egotea Garapenerako Nazioarteko Lankidetzarako Espainiako Agentziaren (AECID) Garapenerako Gobernuz Kanpoko Erakundeen Erregistroan.
- Nafarroako Foru Komunitatean izatea entitatearen egoitza edo ordezkari-tza iraunkorra; dagokion erregistro-inskripzioa aurkeztuz ziurtatu beharko da hori.
- Estatutuen arabera, honako helburu zehatz hau izatea: garapen bidean diren herrialdeen bizi-kalitatea hobetzeko eta herrien arteko elkartasuna bultzatzeko lankidetzaz-jarduerak egitea.
- Irabazi-asmorik gabea izatea.
- Proiektuen bideragarritasuna bermatzen duten egitura eta esperientzia izatea.
- Betebehar fiskalak eta Gizarte-segurantzakoak egunean edukitzea. Barañaingo Udalarekiko betebehar fiskalei dagokionez ofizios egiaztatuko da hori guztia, eta espedientean jasota geratuko da egoera. Era berean, eta emakidaren proposamena egin aurretik, ofizios egiaztatuko da ez duela zenbatekorik ordaintzeke Udalaren Diruzaintzan.
- Aurreko urteetan jasotako diru-laguntzen zenbatekoen justifikazioa ere egin izatea, deialdi honetan proiektuak aurkezteko epea bukatzen den eguna kontuan hartuta horretarako.
- Esku-hartzea egin behar den eskualdean bertako bazkide edo partaide bat izatea, edo GGKEa bera lanean aritzea jada eskualdean. Horretarako, halakotzat joko da nortasun juridiko propioa duen entitate bat, herrialdean egoitza eta ordezkari-tza egokia duena proiektua garatzen den erregioan eta probintzian, eta garapenerako esku-hartzea gauzatzeko ardura duena.

EN CUANTO A LOS PROYECTOS

Los proyectos para los que se solicita subvención, deberán reunir los siguientes requisitos:

PROIEKTUEI DAGOKIENEZ

Proiektuek ondoko baldintzak bete beharko dituzte, diru-laguntza jasotzeko:



- Ser adecuados a los principios y prioridades señaladas en esta convocatoria.
- Correspondencia con los Enfoques Transversales de la Cooperación Navarra
- Informar suficientemente de los objetivos y experiencia de trabajo de la entidad responsable de la ejecución del proyecto.
- Explicar las relaciones que va a establecer con la contraparte local o comunidad destinataria para realizar el seguimiento de la acción subvencionada.
- Los costes indirectos no podrán ser superiores al 10% del coste total de la intervención.
- La cuantía máxima solicitada por proyecto y ONGD no podrá superar los 6.000,00 euros.
- Las acciones se ejecutarán en un plazo máximo de un año a partir de la fecha de la Resolución de la Concesión de la subvención.
- Que los proyectos a desarrollar cuenten con un trabajo previo en la zona.
- Bat etortzea deialdi honetan adierazitako printzipio eta lehentasunekin.
- Elkarrekotasuna Nafarroako Lankidetzaren Zeharkako Ikuspegiekin.
- Proiektua gauzatzeko arduraren duen erakundearen helburuei eta lan esperientziari buruz behar besteko informazioa ematea.
- Bertako partaidearekin edo jarduketaren helburu den komunitatearekin ezartzekoak diren harremanak azaltzea, diruz lagundutako ekintzaren jarraipena egiteari begira.
- Zeharkako kostuak ezin izanen dira esku-hartzearen kostu guztiaren %10etik gorakoak.
- Proiektu eta GGKE bakoitzeko eska daitekeen gehieneko diru-kopuruak ez ditu gaudituko 6.000 euro.
- Ekintzak gehienez urtebeteko epean gauzatu dira, diru-laguntza ematen duen ebazpenaren datatik zenbatzen hasita.
- Garatzekoak diren proiektuek aurretiko lan bat izatea eremuan.

5.- PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE SOLICITUDES

Las solicitudes de subvención se presentarán en instancia firmada por el Presidente o Presidenta de la entidad o quien tenga conferida la delegación de forma debidamente acreditada, que deberá ajustarse al modelo oficial del Ayuntamiento de Barañáin.

El plazo de presentación de solicitudes será de 15 días naturales a partir de la publicación del anuncio de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Navarra. La solicitud irá acompañada de los documentos que se especifican más adelante y deberán presentarse en **formato papel y digital (formato PDF)**.

Las solicitudes se presentarán en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Barañáin, de lunes a viernes de 8:30 a 14:00 horas o por cualquiera de los medios a que hace referencia el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Cuando las solicitudes se envíen por correo, la entidad interesada deberá remitir, antes de que finalice el plazo de presentación, el resguardo correspondiente acreditando la fecha de imposición del envío en la Oficina de Correos por Fax al número

5.- ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA

Diru-laguntza eskaerak aurkeztu behar dira erakundearen Lehendakariak eta horretarako behar bezala egiaztatutako ahalmena jasota duenak sinatutako eskabide-orrian, eta Barañaingo Udalak duen eredu ofizialaren arabera izan da hura.

Diru-laguntza eskaerak aurkezteko epea 15 lanegunekoak izan da, deialdi honen iragarkia Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita. Eskabide-orriarekin batera aurrerago zehazten diren agiriak aurkeztu behar dira, **paperezko formatuan eta digitalean (PDF)**.

Eskaerak Barañaingo Udaleko Herritarrak Hartzeko Bulegoan aurkeztuko dira, astelehenetik ostiralera, 08:30etik 14:00etara, edo, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikulua aipatzen dituen bideetako edozein erabiliz.

Eskaerak postaz igortzen badira, aurkezpenerako epemuga agortu aurretik, frogagiria aurkeztu beharko du erakunde interesdunak 948-199871 fax zenbakira, egiaztatuz bidalketaren data-ezarpenera Posta Bulegoan. Eginbide horiek ez badira betetzen, eta



948-199871. Sin cumplir tales requisitos no será admitida la proposición en el caso en que se recibiera con posterioridad a la fecha de terminación del plazo señalado en el anuncio. No obstante transcurridos 10 días naturales desde la terminación del plazo de presentación, no será admitida ninguna proposición enviada por correo.

- a) Instancia general.
- b) Tarjeta de Identificación Fiscal.
- c) Estatutos de la Entidad.
- d) Acreditación de la inscripción en el Registro de ONGD de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, con expresa mención a la apertura de delegación en el territorio de la Comunidad Foral de Navarra; la mención podrá ser sustituida por un certificado complementario de otro Registro Administrativo que avale la existencia de tal delegación o en el caso de Fundaciones de documento notarial. Dicho certificado o certificados habrán sido expedidos con menos de un año de antigüedad contado desde la fecha de publicación de esta convocatoria.
- e) Indicación y acreditación de quien representa legalmente a la entidad (D.N.I., pasaporte o similar).
- f) Documentación acreditativa de las acciones realizadas por la ONGD solicitante en el último año, especificando la cuantía económica de cada una de las acciones.
- g) Solicitud de abono por transferencia en la que conste número de cuenta corriente o libreta de ahorros.
- h) Memoria del Proyecto en impreso oficial establecido al efecto (ANEXO I y ANEXO II).
- i) Declaración jurada en la que se especifiquen las subvenciones solicitadas para el proyecto a otras Administraciones, entidades o personas, detallando la cantidad solicitada así como su resolución si se conocen.
- j) Certificación, expedida por la Administración competente, de encontrarse al corriente de las obligaciones Fiscales y frente a la Seguridad Social, que se acreditará mediante certificado del Departamento de Economía y Hacienda de Gobierno de Navarra y de la Tesorería General de la Seguridad Social respectivamente. No obstante cuando no estén obligados a presentar las declaraciones o documentos a

iragarkian zehaztutako epemuga gaindituta jasoko balitz proposamena, ez litzateke onartuko hura. Horretaz gain, aurkezpenerako epemuga agortzen denetik zenbatzen hasita 10 egun naturaleko epea itxi eta gero, ez da onartuko postaz igorritako proposamenik.

- a) Eskari orokorra.
- b) Identifikazio fiskaleko txartela.
- c) Entitatearen estatutuak.
- d) Garapenerako Nazioarteko Lankidetzarako Espainiako Agentziaren GGKEen Erregistroan izena emanda dagoela dioen ziurtagiria, espresuki aipatuta ordezkari bat irekia dela Nafarroako Foru Komunitatean; aipamen horren ordezkari beste erregistro administratibo batek emandako ziurtagiri osagarria aurkezten ahalko da, ordezkari hori badela egiaztatzen duena, edo notarioaren agiria, fundazioen kasuan. Ziurtagiri horrek/horiek urtebete baino gutxiagoko antzinatasuna izan beharko du/dute, deialdi hau argitaratzen den egunetik zenbatzen hasita.
- e) Entitatearen legezko ordezkaria nor den aipatzea eta horren egiaztatzea (nortasun agiri nazionala, pasaportea edo antzekoa).
- f) Diru-laguntza eskatu duen GGKEak azken urte honetan egindako ekintzei buruzko ziurtagiriak, adierazita ekintza bakoitzaren kostu ekonomikoa.
- g) Transferentzia bidez ordaintzeko eskaria, kontu korrontearen edo aurrezki libretaren zerbakiak aipatuta.
- h) Proiektuaren memoria, horretarako prestatutako agiri ofizialean (I. ERANSKINA eta II. ERANSKINA).
- i) Beste administrazio, erakunde edo pertsona batzuei proiektua egiteari begira eskatutako diru-laguntzak zehazten dituen zinpeko aitortpena, eskatutako zenbatekoa zehaztuta, baita ebazpena ere, ezagutzen bada.
- j) Administrazio eskudunak luzatutako Egiaztatzea zeinetan jasoko baita betebeharrak eta Gizarte-segurantzakoak egunean dituela elkarte edo entitateak; hurrenez hurren, Nafarroako Gobernuko Ekonomia eta Ogasun Departamenduak eta Gizarte-segurantzaren Diruzaintza Orokorrak eginiko egiaztatze bidez. Dena den, ez daudenean derrigortuta



que se refieren las obligaciones anteriores, su cumplimiento se acreditará mediante declaración responsable, según se contiene en Anexo III.

- k) Documentación del Socio o socia Local que ejecuta la acción:
- Estatutos.
 - Acreditación de su constitución legal, según las leyes propias del país beneficiario del proyecto.
 - Credencial de su representante legal.

Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en la convocatoria, se requerirá a la entidad interesada para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de diez días naturales, indicándole que si no lo hiciese se le tendrá por desistida de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en la normativa de aplicación.

Al margen de la documentación exigida, la entidad o asociación podrá aportar cuantos documentos considere convenientes para informar sobre su proyecto.

El Ayuntamiento comprobará de oficio que la entidad solicitante se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias con el municipio.

Cada Entidad podrá presentar un máximo de una solicitud.

6.- CRITERIOS DE EVALUACION DE LAS SOLICITUDES

Realizado estudio y valoración de las propuestas presentadas por parte del Área de Servicios Sociales, éstas junto con los informes técnicos emitidos al efecto, serán elevadas para su aprobación y concesión por el órgano competente.

Así mismo, podrá solicitarse la incorporación del personal técnico que se considere preciso, para ayudar en el estudio y evaluación de los distintos proyectos que presenten.

Las solicitudes se valorarán independientemente en una escala de 0 a 100 puntos, debiendo alcanzar al menos 60 puntos para ser estimada.

betebehar horiei dagozkien egiaztagiria aurkeztera, adierazpen arduratsuaren bitartez egiaztatuko da eginbehar hori betetzen dutela (III. Eranskina hartuta eredu).

- k) Ekintza tokiko bazkide batek gauzatuz gero:
- Estatutuak.
 - Legezko eraketaren frogagiriak, proiektuaren onura hartzen duen herrialdeko legeen arabekoak.
 - Legezko ordezkariaren sinestamendua.

Eskaerak ez baditu betetzen deialdian aipatutako baldintzak, entitate interesatuari gehienez ere hamar egun balioduneko epe luzaezina emanen zaio akatsak zuzentzeko, eta jakinaraziko dio ezen, zuzentzen ez baditu, bere eskaera ezetsiko dela. Horri buruzko ebazpena, betiere, aplikatu beharreko arauetan aurreikusitako baldintzekin emango da.

Eskaerak ez baditu betetzen deialdian aipatutako baldintzak, entitate interesatuari gehienez ere hamar egun balioduneko epe luzaezina emanen zaio akatsak zuzentzeko, eta jakinaraziko dio ezen, zuzentzen ez baditu, bere eskaera ezetsiko dela. Horri buruzko ebazpena, betiere, aplikatu beharreko arauetan aurreikusitako baldintzekin emango da.

Udalak ofizioz egiaztatuko du eskaera egin duen erakundeak beteak dituela udalerririkiko zerga-beharrak.

Erakunde bakoitzak eskaera bakar bat aurkezten ahalko du.

6.- ESKAERAK EBALUATZEKO IRIZPIDEAK

Gizarte Zerbitzuen Arloak aztertu eta baloraturik entitateek aurkeztutako proposamenak, eskumena duen organoari igorriko zaizkio, horretarako emandako txosten teknikoekin batera, hark onetsi eta laguntzak eman ditzan.

Era berean, egokitzen jotzen diren teknikarien esku-hartzea eskatzen ahalko da, aurkezten diren proiektuen azterketan eta ebaluazioan laguntzeko.

Eskaerak 0tik 100 puntura bitarteko eskala baten arabera baloratuko dira, eta gutxienez 60 puntu lortu beharko ditu aintzat har dadin.



Se tendrán en cuenta los siguientes criterios objetivos y su ponderación, y de acuerdo con toda la información solicitada en el formulario de solicitud:

▪ **En relación con las siguientes líneas estratégicas de actuación: 15 puntos**

- Áreas geográficas preferentes de actuación dentro de los países señalados en el objeto de la convocatoria según lo establecido en el Anexo IV. Hasta 5 puntos.
- Priorización de colectivos en situación de vulnerabilidad: pueblos indígenas, minorías étnicas, población refugiada. Hasta 10 puntos.

▪ **En relación con la información aportada y la calidad técnica del proyecto: 55 puntos**

- La información sobre el contexto en el que se enmarca el proyecto (tanto del país, como de la zona de actuación, de la comunidad, la problemática a intervenir, situación del sector). Hasta 5 puntos.
- El proyecto a desarrollar: objetivos, recursos, necesidades, metodología, número de personas beneficiarias, recursos humanos, técnicos y económicos. Hasta 25 puntos.
- La pertinencia del proyecto respecto a la protección y asistencia de las personas afectadas. Hasta 5 puntos.
- La coherencia entre la justificación de la acción, los objetivos trazados y las actividades propuestas. Hasta 5 puntos.
- La viabilidad técnica, económica y sociocultural del proyecto a realizar. Hasta 5 puntos.
- La complementariedad del proyecto con otras acciones realizadas en la zona. Hasta 5 puntos.
- Sostenibilidad del proyecto una vez ejecutada la acción subvencionada: Hasta 5 puntos.

▪ **En relación con la capacidad de los actores y la calidad de sus relaciones: 15 puntos.**

- La experiencia y capacidad de la contraparte local, así como su vinculación con la población beneficiaria y otras

Jarraian ageri diren irizpide objektiboak eta haien haztatzea hartuko dira aintzat, eskaera-formularioan eskatutako informazio guztiarekin bat:

• **Jarduteko ildo estrategikoarekin zerikusia dutenak: 15 puntu**

- Deialdiaren xedean adierazitako herrialdeetako lehentasunezko esku-hartzea duten eremu geografikoak, IV. Eranskinean ezarritakoarekin bat. Gehienez ere 5 puntu.
- Ahultasun-egoeran dauden kolektiboak lehenestea: herri indigenak, gutxiengo etnikoak, errefuxiatuak. Gehienez ere 10 puntu.

• **Proiektuaren kalitate teknikoarekin eta aurkeztutako informazioarekin zerikusia dutenak: 45 puntu**

- Proiektuaren testuinguruari buruzko informazioa (esku hartzeko herrialdearena, jarduteko eremuarena, komunitatearena, landu beharreko arazoena, sektorearen egoerarena). Gehienez ere 5 puntu.
- Garatu beharreko proiektuari buruzko informazioa: helburuak, baliabideak, beharrak, metodologia, zenbat onuradun dauden. Gehienez ere 25 puntu.
- Proiektuaren egokitasuna, eragindako pertsonentzako babes eta laguntzari dagokionez. Gehienez ere 5 puntu.
- Ekintzaren justifikazioaren, ezarritako helburuen eta proposatutako jardueren arteko koherentzia. Gehienez ere 5 puntu.
- Egin beharreko ekintzaren bideragarritasun teknikoa, ekonomikoa eta soziokulturala. Gehienez ere 5 puntu.
- Proiektuaren osagarritasuna, eremu horretan gauzatzen diren bestelako garapen ekintzekin. Gehienez ere 5 puntu.
- Proiektuaren iraunkortasuna behin diruz lagundutako ekintza gauzatuta: Gehienez ere 5 puntu.

• **Egileen gaitasunarekin eta haien harremanen kalitatearekin zerikusia dutenak: 15 puntu.**

- Tokian tokiko partaidearen esperientzia eta gaitasuna, eta herritar onuradunekin eta garapenerako lankidetzako beste entitate



entidades de cooperación al desarrollo o instituciones locales. Hasta 4 puntos.

- La participación de las personas beneficiarias en la proposición, ejecución y gestión del proyecto. Hasta 5 puntos.
- Participación de diferentes ONGD en la presentación y desarrollo del proyecto. Hasta 3 puntos.
- Los recursos directos destinados al proyecto. Hasta 3 puntos.

▪ **En relación con el presupuesto: 10 puntos.**

- Grado de desarrollo del proyecto que se alcanzará teniendo en cuenta los recursos económicos con los que se cuenta y la subvención solicitada.

Se concederán 10 puntos cuando con la subvención concedida se garantice el desarrollo íntegro del proyecto; 7 puntos cuando se garantice el desarrollo del 90% del proyecto; y 5 puntos cuando sea el 80%. Los porcentajes intermedios a los mencionados, obtendrán puntuaciones proporcionales, y por debajo del 80% no recibirán puntuación.

Únicamente se tendrán en consideración las fuentes de cofinanciación que sean firmes en el momento de presentación del proyecto, y deberán justificarse documentalmente.

▪ **De cohesión de la cooperación descentralizada: 5 puntos.**

- El apoyo al proyecto presentado por parte de otras entidades o instituciones en los dos últimos años. Hasta 5 puntos.

La cuantía máxima a conceder no superará el 90 % del presupuesto total del proyecto.

El reparto se hará, en función de la puntuación obtenida. Empezándose por el proyecto que haya obtenido la más alta y de forma que el saldo de la partida se irá agotando a medida que se vayan aplicando el resto de subvenciones concedidas.

batzuekin edo tokiko erakundeekin duen harremana. Gehienez ere 4 puntu.

- Pertsona onuradunek parte hartzea proiektua proposatu, gauzatu eta kudeatzeko lanetan. Gehienez ere 5 puntu.
- Zenbait GGKEren parte-hartzea proiektuaren aurkezpenean eta garapenean. Gehienez ere 3 puntu.
- Proiektura zuzenean bideratutako baliabideak. Gehienez ere 3 puntu.

• **Aurrekontuarekin zerikusia dutenak: 10 puntu.**

- Lortuko den proiektuaren garapen maila, kontuan izanda baliabide ekonomikoak eta eskatu den diru-laguntza.

Emandako diru-laguntzarekin proiektu osoa gauzatuko dela bermatzen bada, 10 puntu emango dira; proiektuaren % 90 bermatzen bada, 7 puntu; eta 5 puntu proiektuaren % 80 denean. Aipatutako portzentajeen tartekoek proportziozko puntuak jasoko dituzte, eta % 80tik beherakoek ez dute punturik jasoko.

Aintzat hartuko dira soilik proiektua aurkezterakoan irmoak diren kofinantzaketa-iturriak, eta agiriaren bitartez egiaztatutako beharko dira.

• **Lankidetzaren deszentralizatuaren kohesioarekin zerikusia dutenak: 5 puntu.**

- Beste entitate edo erakunde batzuek aurkeztutako proiektuari azken bi urteetan lagundu izana. Gehienez ere 5 puntu.

Emango den gehienezko diru-kopuruak ez du gaitutako proiektuaren aurrekontu guztiaren % 90a.

Proiektu bakoitzak lortutako puntuazioaren arabera banatuko dira diru-laguntzak, puntuaziorik altuena lortu duenetik hasita. Kontusailaren saldoa agortuz joango da, emandako gainontzeko diru-laguntzak aplikatuz doazen heinean.



Se establecerán los siguientes tramos porcentuales sobre la cuantía solicitada para el cálculo de la subvención en función de las puntuaciones obtenidas:

Diru-laguntzaren kalkulurako, lortutako puntuen arabera, eskatutako zenbatekoaren gaineko portzentaje-tarteak finkatuko dira:

Puntuación obtenida/ Lortutako puntuak	% máximo sobre importe solicitado/ Eskatutako zenbatekoaren gehieneko %a
≥75,00 puntos/ puntu	90%
≥ 62,50 < 75,00 puntos/ puntu	85%
≥ 50,00 < 62,50 puntos/ puntu	70%
< 50 puntos/ puntu	Quedan excluidos/ Kanpo geratzen dira

Las cantidades resultantes a subvencionar como resultado de la aplicación de los tramos porcentuales se determinarán redondeándose la cuantía a la parte entera, sin decimales.

Portzentaje-tarteak aplikatu eta gero, ateratzen diren diruz lagundu beharreko zenbatekoak borobilduz finkatuko dira, zati osoarekiko, dezimalik gabe.

En el caso de que dos solicitudes tuvieran la misma puntuación final, tendrá prioridad en el orden de prelación aquella que tenga mayor puntuación en el apartado de calidad técnica del proyecto de intervención.

Bi eskaerak azken puntuazio bera badute, proposamen orokorraren kalitate teknikoaren atalean puntuazio handiena duena hobetsiko da lehentasun ordenan.

7.- GASTOS SUBVENCIONABLES: CARACTERÍSTICAS GENERALES

Las subvenciones concedidas al amparo de la presente convocatoria, podrán cubrir los **gastos directos e indirectos** de los proyectos o actuaciones financiados. Se entenderá por gasto indirecto, aquel propio del funcionamiento regular de la ONGD o entidad solicitante y que sirve de sostén para la posible ejecución de la intervención subvencionada en la parte en que razonablemente corresponda, de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas. Los gastos indirectos (de administración y gestión), para los que se haya obtenido la subvención no superarán el 10% del presupuesto.

7.- DIRU-LAGUNTZA JASOTZEN AHAL DUTEN GASTUAK: EZAUGARRI OROKORRAK

Deialdi honen babesean ematen diren diru-laguntzek finantzatzeko diren proiektuen edo jardueren **zuzeneko eta zeharkako gastuak** estaltzen ahalko dituzte. Zeharkako gastutzat joko da GGKE edo entitate eskatzailearen ohiko funtzionamenduari dagokiona eta, arrazoizko moduan, sostengu gisa erabiltzen dena diruz lagundutako balizko esku-hartzea gauzatzeko, betiere onartu ohi diren kontabilitateko irizpide eta arauari jarraituz. Diru-laguntzak estaliko dituzten zeharkako gastuek (administrazio eta kudeaketakoek) ez dute inola ere aurrekontuaren %10 gaindituko.

Las subvenciones concedidas podrán cubrir los gastos de adquisición y transporte de materiales, suministros, equipos y otros activos productivos, así como los de personal y los de funcionamiento vinculados directamente al proyecto.

Esleitutako diru-laguntzez baliatuta, materialak, hornidurak, ekipamenduak eta ekoizpenerako bestelako aktiboak eskuratzea eta garraiatzea ordaintzen ahalko dira, baita langileen eta funtzionamenduko gastuak ere, proiektuari zuzenean lotuta badaude.

Todas las adquisiciones de materiales, equipamientos y suministros vinculados a la ayuda que se hagan con

Erosten diren materialak, ekipamenduak eta hornidurak, diru-laguntzaren bidez ordainduko



cargo a la subvención concedida, se realizarán en el país destinatario del proyecto y con productos del mismo. En caso de imposibilidad de cumplimiento de esta obligación, se deberá justificar y solicitar por escrito la correspondiente autorización al ayuntamiento de Barañáin.

8.- RESOLUCION DE LAS SOLICITUDES Y ABONO DE LA SUBVENCION

El área de Servicios Sociales estudiará el expediente y propondrá a Junta Local de Gobierno la aprobación y pago de la subvención que corresponda. Para ello, previamente los servicios técnicos del área de referencia deberán emitir informe de valoración de las solicitudes presentadas conforme a los criterios contemplados en los apartados anteriores. Igualmente deberá contarse con la fiscalización del gasto por el área de intervención del Ayuntamiento en impreso normalizado elaborado al efecto. Sin perjuicio de lo anterior, podrá solicitarse la incorporación del personal técnico que se considere preciso, para ayudar en el estudio y evaluación de los distintos proyectos que presenten.

El Ayuntamiento de Barañáin comunicará por escrito la resolución en la que se hará constar, en su caso, la cuantía a subvencionar, abonándose el 75% en el momento de la concesión y el 25% restante previa presentación de memoria de actividades y justificación de gasto correspondiente al 100% de lo concedido, del cual deberá estar abonado como mínimo el 75% en el momento de su presentación.

En caso de no contar con justificantes de pago del 100% del gasto, deberán aportar en el plazo máximo de un mes a partir de la recepción del 25% de subvención, los justificantes de abono de dicho importe.

9.- MEDIO DE NOTIFICACION O PUBLICACION

La resolución de concesión, que pondrá fin a la vía administrativa, será notificada a los solicitantes de conformidad con lo prescrito en la Ley de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

10.- OBLIGACIONES DE LA ONGD O ENTIDAD BENEFICIARIA

direnak, proiektua egiten den herrialdean eskuratu beharko dira, eta bertako produktuak erabili ere. Baldintza hori betetzerik ezinezkoa bada, egiaztatu egin beharko da, eta idatziz eskatu Barañaingo Udalari dagokion baimena.

8.- ESKAEREN EBAZPENA eta DIRU-LAGUNTZA ORDAINTZEA

Gizarte Zerbitzuen arloak espedienteaz aztertu eta Tokiko Gobernu Batzarrari proposatuko dio hura onestea eta dagokion diru-laguntza ordaintzea. Horretarako, erreferentzia-arloko zerbitzu teknikoek aurkeztutako eskaeren balorazio-txosten bat egin beharko dute aurretik, aurreko ataletan aurreikusitako irizpideekin bat. Orobat, Udalaren Kontu-hartzaitzaren arloak gastuaren fiskalizazioa egiten du horretarako prestatutako inprimaki normalizatu batean. Aurrekoa alde batera utzi gabe, egokitzat jotzen diren teknikarien esku-hartzea eskatzen ahalko da, aurkezten diren proiektuen azterketan eta ebaluazioan laguntzeko.

Barañaingo Udalak idatziz jakinaraziko du ebazpena, eta bertan diru-laguntzaren kopurua jasoko da, bere kasuan. Diru-laguntzaren %75 hura onetsi eta orduantxe ordainduko da. Gainerako %25a jardueren memoria eta emandakoaren %100ari dagokion gastua justifikatu ondoren ordainduko da -gutxienez, horren %75 ordainduta egonen da aurkezten den unean- .

Gastuaren %100aren ordainagiriak izan ezean, zenbateko hori ordaindu izanaren ordainagiriak aurkeztu beharko dira, gehienez hilabeteko epean, diru-laguntzaren %25 jasotzen denetik.

9.- JAKINARAZTEKO edo ARGITARATZEKO BIDEA

Diru-laguntzak emateko ebazpenak amaiera emanen dio administrazio bideari, eta Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkideari buruzko Legeak agindutakoarekin bat jakinaraziko zaie eskatzaileei.

10.- GGKE EDO ERAKUNDE ONURADUNAREN BETEBEHARRAK



Sin perjuicio de las obligaciones contempladas en la Ordenanza reguladora para la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Barañáin, serán obligaciones de las ONGDs o Asociaciones beneficiarias las siguientes:

- Ejecutar el proyecto en los términos expresados en su solicitud.
- Justificar ante el Ayuntamiento de Barañáin el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad subvencionada, y el cumplimiento de la finalidad que determinó la concesión de la subvención, mediante el correspondiente informe y justificación de gastos señalados en la presente convocatoria.
- Colaborar en las acciones de difusión y sensibilización en el municipio que el ayuntamiento pudiera proponer.
- Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto se conozca y en todo caso, en el momento de la justificación de la aplicación de fondos recibidos.
- Informar al Ayuntamiento de Barañáin de los cambios habidos durante el desarrollo del proyecto en la personalidad jurídica de la ONGD solicitante: estatutos, representante legal,...
- Comunicar y solicitar, en su caso, la autorización pertinente de todas las alteraciones que se produzcan en las circunstancias, requisitos y condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención.
- Todas las adquisiciones de materiales, equipamientos y suministros vinculados a la ayuda que se hagan con cargo a la subvención concedida, se realizarán en el país destinatario del proyecto y con productos del mismo. En caso de imposibilidad de cumplimiento de esta obligación, se deberá justificar y solicitar por escrito la correspondiente autorización al ayuntamiento de Barañáin.

11.- MODIFICACIONES SUSTANCIALES

Cuando durante la ejecución del proyecto se manifiesten circunstancias que alteren o dificulten

Barañaingo Udalaren diru-laguntzak emateko ordenantza arautzailearen betebeharrak alde batera utzi gabe, honako hauek ere bete beharrekoak izanen dira GGKE edo erakunde onuradunentzat:

- Proiektua eskabidean azaldutakoarekin bat egitea.
- Barañaingo Udalaren aurrean justifikatzea baldintzak eta betekizunak bete direla, diruz lagundutako jarduera egin dela eta diru-laguntza zertarako den eta helburu hori bete dela, horretarako aurkeztuta gastuen justifikazioa eta txostena, deialdi honetan adierazitakoa.
- Udalak herrian proposatu ditzakeen zabalkunde eta sentsibilizazio jardueretan laguntzea.
- Diru-laguntzaren xede diren jarduerak finantzatzeko beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderik lortuz gero, horren berri ematea organo emaileari. Jakinarazpen hori jakin bezain azkar egin beharko da, eta, edonola ere, jasotako funtsen erabileraren justifikazioa egin baino lehen.
- Barañaingo Udalari jakinaraztea proiektua garatzen ari den bitartean GGKE eskatzailearen nortasun juridikoan gertatu aldaketa guztiak: estatutuak, entitatearen legezko ordezkaria eta abar.
- Jakinaraztea diru-laguntza emateko kontuan hartutako inguruabar, betekizun eta baldintzetan gertatzen diren funtsezko aldaketa guztiak, eta, behar izanez gero, aldaketa horietarako baimen zehatza eskatzea alde aurretik.
- Erosten diren materialak, ekipamenduak eta hornidurak, diru-laguntzaren bidez ordainduko direnak, proiektua egiten den herrialdean eskuratu beharko dira, eta bertako produktuak erabili ere. Baldintza hori betetzerik ezinezkoa bada, egiaztatu egin beharko da, eta idatziz eskatu Barañaingo Udalari dagokion baimena.

11.- FUNTSEZKO ALDAKETAK

Proiektua gauzatzera, haren garapena nabarmen aldatzen edo zailtzen duten inguruabarrak gertatzen



gravemente el desarrollo del mismo, se considerarán modificaciones sustanciales solamente aquellas que afecten a los objetivos del mismo, a la población beneficiaria, a la ubicación territorial, al socio o socia local y a diferencias presupuestarias entendiéndose por éstas exclusivamente aquéllas que supongan un presupuesto inferior respecto a aquél que presentaron en su solicitud inicial o en la reformulada, o que las desviaciones entre las diferentes partidas no superen un 20%.

Para proceder a dichas modificaciones será necesaria la presentación al Ayuntamiento de solicitud motivada en un plazo no superior a dos meses desde su conocimiento, así como la correspondiente aprobación por el órgano municipal competente.

El resto de incidencias y modificaciones que se produzcan durante la ejecución de las acciones se comunicarán en el informe final.

12.- JUSTIFICACION DEL GASTO REALIZADO

Quien se beneficie de la subvención deberá justificar su aplicación en el plazo máximo establecido en este mismo apartado, mediante la presentación de la siguiente documentación (**en formato PDF en papel y digital**) en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Barañáin de lunes a viernes de 8:30 a 14:00 horas o por cualquiera de los medios a que hace referencia el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La cuenta justificativa contendrá la siguiente información:

- Declaración responsable, firmada por la representación legal de la entidad beneficiaria, de que son ciertos todos los datos contenidos en la documentación que compone el informe final presentado.
- Documentación que acredite los envíos al socio o socia local de fondos y tipos de cambio aplicados para el caso de envío por transferencia bancaria; en otros casos mediante declaración responsable firmada por la representación legal de la ONGD beneficiaria de la subvención.
- Documentación que acredite la recepción por

badira, funtsezko aldaketatzat jotzeko, honako hauetan izan beharko dute eragina: helburuetan, onura hartzen duen populazioarengan, lurralde-kokapenean, tokiko bazkidearengan edo, hasierako aurrekontuarekin edo berregindakoarekin alderaturik, hasierako eskaeran baino aurrekontu gutxiago ekartzen dutenetan, edo kontusail ezberdinen arteko desbideratzeek % 20 gainditzen duten haietan.

Aldaketa horiek egin ahal izateko, hori arrazoitzen duen eskaera aurkeztu beharko da Udalean bi hilabete baino gutxiagoko epean ezagutzen denetik, eta, halaber, eskumena duen udal organoak onetsi beharko du.

Jarduerak gauzatzean gertatzen diren gainerako gorabeherak eta aldaketak azken txostenean jakinaraziko dira.

12.- EGINDAKO GASTUAREN JUSTIFIKAZIOA

Onuradunak egiaztatu beharko du jasotako diru-laguntza haren funtsa den jarduera egiteko erabili dela atal honetan ezarritako epe maximoaren barnean; horretarako, jarraian ageri den dokumentazioa (**PDF formatuan, paperean eta digitalean**) aurkeztu beharko du Barañaingo Udalaren Herritarrak Hartzeko Bulegoan, asteleheneetik ostiralera, 08:30etik 14:00etara, edo, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikulua aipatzen dituen bideetako edozein erabiliz.

Memoria horretan honako hauek jasoko dira:

- Erantzukizunpeko adierazpena, zeinetan jasotzen baita aurkeztutako azken txosteneko agirietako datu guztiak egiazkoak direla, entitate onuradunaren legezko ordezkariak sinatuta.
- Banku-transferentzia bidez bidalitako kasuetan, dokumentazioa zeinak egiaztatzen baititu tokiko bazkideari bidalitako funtsak eta aplikatutako truke-tasak. Bestelakoetan, diru-laguntzaren GGKE onuradunaren legezko ordezkariak sinatutako erantzukizunpeko adierazpenaren bitartez.
- Dokumentazioa zeinak egiaztatzen baitu



parte del socio o socia local de fondos, acompañada por los documentos bancarios en los que consten los tipos de cambio aplicados para el caso de recepción por transferencia bancaria.

- d) En los casos de cambios a moneda local, documentos bancarios acreditativos de los tipos de cambio.
- e) Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos. Por ejemplo, objetivo inicial, incidencias destacables, logro de objetivos, número de personas beneficiadas, dificultades, conclusiones en relación al tratamiento de la perspectiva de género... Los datos hay que desagregarlos por sexo.
- f) Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a un presupuesto estimado, se indicarán las desviaciones acaecidas.
- g) Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

Será necesario presentar el Anexo V Cuadro de gastos e ingresos reales del proyecto.

- h) En su caso, carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses derivados de los mismos.

El órgano concedente comprobará, a través de las técnicas de muestreo los justificantes que estime oportunos y que permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir al beneficiario la remisión de los justificantes de gasto seleccionados.

La justificación de la aplicación de la subvención se realizará como máximo en los dos meses siguientes a la finalización del proyecto, que deberá de ejecutarse en un período máximo de un año desde la resolución de la subvención. Excepcionalmente y previa presentación de instancia de solicitud antes de la finalización del plazo máximo mencionado, se extenderá si así lo resuelve el órgano municipal competente para aquellos proyectos que no se hayan

tokiko bazkideak funtsak jaso dituela, baita banku-agiriak ere zeinetan jasotzen baitira aplikatutako truke-tasak banku-transferentzia bidez jasotako kasuetarako.

- d) Tokiko txanponera egin beharreko trukeak direnean, dokumentazioa zeinetan jasoko baitira truke-tasen egiaztagiriak.
- e) Diru-laguntza ematerakoan ezarritako baldintzak bete dituela frogatzeko jarduketa-memoria bat, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak azalduko dituen. Adibidez, hasierako helburua, gorabehera nabarmenak, helburuen lorpena, zenbat onuradun dauden, zailtasunak, genero-ikuspegiaren tratamenduari dagozkion ondorioak... Datuak sexuaren arabera berezita aurkeztuko dira.
- f) Jarduerak eragindako gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua, non ondokoak identifikatuko baitira: hartzekoduna, agiria, zenbatekoa, jaulkitze-data eta, jada ordaindua izanez gero, ordainketa-data. Diru-laguntza aurrekontu zenbatetsi baten arabera ematen bada, desbideratu dena adieraziko da.
- g) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrerak edo diru-laguntzak xehe-mehe adierazita, horien zenbatekoa eta jatorria barne.

Ezinbestez aurkeztu behar da V. Eranskina: proiektuaren egiazko gastu eta diru-sarreraren taula.

- h) Halakorik balitz, aplikatu gabeko geldikinak eta horiei dagozkien interesak itzuli izanaren ordainketa-agiria.

Organo emaileak egiaztatuko ditu, laginketa bat eginez, bidezkotzat jotzen dituen egiaztagiriak, diru-laguntza egoki aplikatu dela arrazoiz frogatzeko. Horretarako, onuradunari eskatu ahal izango zaio hautatutako gastuen egiaztagiriak igortzeko.

Diru-laguntzaren aplikazioaren justifikazioa gehienez ere proiektua bukatu eta handik bi hilabetera egingen da, eta gehienez urtebeteko epean gauzatu behar da diru-laguntzaren ebazpenetik zenbatzen hasita. Salbuespenez, eta eskaera aipatutako gehieneko epea agortu baino lehen aurkeztuta, epea luzatu egingen da, eskumeneko udal organoak hala ebatzita, aurreikusitako epeetan arrazoi justifikatuengatik



podido ejecutar en los plazos previstos por causas justificadas, así como aquellos otros cuya duración así lo requieran.

Cuando en las labores de comprobación se aprecie la existencia de defectos subsanables en la documentación presentada por el beneficiario o la beneficiaria se pondrá en su conocimiento concediéndole un plazo de diez días naturales para su corrección, indicándole las consecuencias de no hacerlo tal y como se establece en los párrafos siguientes.

En el supuesto de que el beneficiario o la beneficiaria no pudiera llegar a justificar adecuadamente la totalidad del importe de la subvención otorgada, el servicio responsable tramitará de oficio la reducción del importe de la subvención en la misma proporción que exista entre el importe que sea necesario justificar y el importe bien justificado.

El Ayuntamiento de Barañáin podrá comprobar en todo momento y por los procedimientos que estime oportunos, la adecuada aplicación de las subvenciones concedidas para las finalidades para las cuales se han otorgado.

En caso de no aplicación o aplicación inadecuada de la subvención, el Ayuntamiento de Barañáin podrá instar la restitución de su importe por los procedimientos legalmente establecidos, incluso mediante la compensación de aquellos créditos de los que sea titular activo el beneficiario y acreedora la administración.

La subvención de esta convocatoria será compatible con la percepción de otras subvenciones para la misma finalidad procedente de cualquier administración, entidad o persona; si bien en ningún caso el importe de la subvención podrá ser de tal cuantía que supere el coste de la actividad subvencionada. En el caso de que la suma de las subvenciones recibidas para la actividad en cuestión supere su coste, la subvención otorgada se reducirá proporcionalmente.

El incumplimiento de la obligación de justificación de la subvención, la realización de la misma fuera de plazo o la justificación insuficiente de la misma, llevara aparejada la obligación de reintegro total o parcial, atendiendo al grado de incumplimiento y demás circunstancias concurrentes.

gauzatu ezin izan diren proiektuetarako zein berez iraupen luzeagokoak direnetarako.

Egiaztatze-lanetan, zuzentzeko moduko akatsak aurkitzen badira onuradunak aurkeztutako dokumentazioan, horren berri eman eta hamar eguneko epea eskainiko zaio horiek zuzen ditzan, halakorik egin ezean gerta daitezkeen ondorioen berri emanda, hurrengo paragrafoetan ezartzen den bezala.

Onuradunak ezin badu behar bezala justifikatu diru-laguntzaren zenbateko osoa, ardura duen zerbitzuak diru-laguntzaren zenbatekoaren murrizketa tramitatuko du, ofizioz; hain zuzen ere, justifikatu beharreko zenbatekotik behar bezala justifikatutako zenbatekora dagoen tarte murriztuko da, proportzionaltasun-irizpideei jarraituz.

Barañaingo Udalak nahi duen unean eta egokitzat joko dituen prozeduren bidez egiaztatzen ahalko ditu emandako diru-laguntzak behar bezala erabiltzen ari direla, hots, beren xedearekin bat datozeela.

Diru-laguntza erabiltzen ez bada edo behar bezala erabiltzen ez bada, Barañaingo Udalak diru-laguntzaren zenbatekoa itzultzeko eskatzen ahalko du, legez ezarritako prozeduren bidez, baita onuraduna titular aktibo eta administrazioa hartzekodun diren kredituak konpentsatzearen bidez ere.

Deialdi honetako diru-laguntza bateragarria da edozein administraziok, erakundek edo pertsonak xede berarekin emandako beste diru-laguntza batzuk hartzearekin, baina diru-laguntzen zenbatekoa ez da inoiz izanen diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa. Jarduerarako jasotako diru-laguntzen batura kostua baino handiagoa izanez gero, proportzionalki murriztuko da emandako diru-laguntza.

Diru-laguntza justifikatzeko obligazioa ez bada betetzen, epetik kanpo egiten bada edo behar bezala ez bada justifikatzen, emandako dirua – guztia edo hein batean – itzuli beharko da, ez-betetze mailaren eta eragin duten gainerako inguruabarren arabera.



13.- PUBLICIDAD DEL CARÁCTER PÚBLICO DE LA FINANCIACIÓN DE LA ACTIVIDAD

La entidad beneficiaria de las subvenciones, obtenidas por esta convocatoria, está obligada a dar la adecuada publicidad de que los proyectos o actividades, objeto de la subvención regulada por estas bases, son financiados por el Ayuntamiento de Barañáin; obligándose a adjuntar en sus medios de propaganda o difusión de la actividad subvencionada la leyenda "colabora el Ayuntamiento de Barañáin/Barañaingo udalak lagunduta" o bien el logo del mismo.

14.- INCUMPLIMIENTOS

1. Los beneficiarios de la subvención deberán devolver las cantidades recibidas en los supuestos contemplados y con las condiciones dispuestas en los artículos 35 y 37 de la Ley Foral 11/2005, de 9 de noviembre, de Subvenciones.
2. La realización material de cualquier alteración en las circunstancias, requisitos y condiciones tenidos en cuenta para la concesión de la subvención sin la autorización administrativa prevista en estas bases tendrá la consideración de incumplimiento.
3. La no presentación en plazo del informe final justificativo a que se refiere la Base Decimosegunda tendrán la consideración de incumplimientos.
4. La graduación de los posibles incumplimientos será proporcional a:
 - El nivel de ejecución técnica y presupuestaria de la intervención.
 - El número y entidad de las alteraciones realizadas sin autorización administrativa previa.
 - El número y entidad de las modificaciones no sustanciales realizadas sin motivo justificado.
 - El número de días de presentación fuera de plazo de los informes correspondientes.
5. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado anterior, en materia de infracciones y sanciones se estará a lo dispuesto en los artículos 42 y siguientes, de la citada Ley Foral 11/2005, de 9 de noviembre, y en el capítulo VII de la Ley Foral 5/2001, de 9 de marzo, de Cooperación al Desarrollo.

13.- JARDUERAREN FINANTZAKETA PUBLIKOAREN PUBLIZITATEA

Deialdi honetako diru-laguntzen entitate onuradunak behar bezala adierazi beharko du publizitate bidez Barañaingo Udalak finantzatzeko dituela bere proiektuak edo jarduerak oinarri hauen bitartez araututako diru-laguntza baten bidez; hortaz, diruz lagundutako jardueraren propaganda edo hedapena egiteko erabilitako bitartekoetan honako esaldi hau adierazi beharko du: "colabora el Ayuntamiento de Barañáin/Barañaingo udalak lagunduta" edota horren logoa jarri.

14.- EZ BETETZEAK

1. Diru-laguntzei buruzko azaroaren 9ko 11/2005 Foru Legearen 35. eta 37. artikuluetan aipatzen diren kasuetan eta bertan ezartzen diren baldintzekin, hartutako dirua itzuli beharko dute diru-laguntzen onuradunek.
2. Diru-laguntza emateko aintzat hartutako inguruabar, betebeharrak eta baldintzak oinarri hauetan aipatzen den baimen administratiboa izan gabe aldatuz gero, ez-betetzetat joko da.
3. Hamabigarren oinarrian aipatzen den azken justifikazio-txostena epe barrenean aurkezten ez bada, ez-betetzea izanen da.
4. Ez-betetzeetan maila desberdinak egonen dira, honako hauen arabera:
 - Esku-hartzea noraino bete den, arlo teknikoari eta aurrekontuari dagokienez.
 - Aurretik baimen administratiboa eduki gabe eginiko aldaketen zenbatekoa eta munta.
 - Justifikatutako arrazoirik izan gabe egindako aldaketa ez-funtsezkoen kopurua eta munta.
 - Txostenak epetik kanpo aurkezten direnean, zenbat egun iragan diren.
5. Aurreko atalean ezarritakoa alde batera utzi gabe, arau-hauste eta zehapenei dagokien guztian azaroaren 9ko 11/2005 Foru Legearen 42. artikulua eta hurrengoek eta Garapenaren aldeko Lankidetzari buruzko martxoaren 9ko 5/2001 Foru Legearen VII. kapituluak xedatzen dutena hartuko da aintzat.



15.- NORMATIVA REGULADORA DE LAS SUBVENCIONES

La presente convocatoria se regirá por las bases recogidas en este documento y en lo no previsto en él, por lo establecido en la siguiente normativa:

- Ley Foral de la Administración Local de Navarra.
- Ley Foral de Haciendas Locales de Navarra.
- Ley Foral de la Hacienda Pública de Navarra.
- Ley General de subvenciones (Ley 38/2003, de 17 de noviembre).
- Ordenanza nº 16 reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Barañáin.

16.- RECURSOS

Frente a las presentes bases y los actos en ejecución de las mismas se podrán interponer los siguientes recursos:

- 1.- Recurso potestativo de Reposición ante el mismo órgano municipal autor de la Resolución, en el plazo de un mes, contado desde el día siguiente a la notificación de la misma de conformidad con lo dispuesto en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 2 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
- 2.- Directamente recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado o la Sala del mismo orden, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la notificación de la Resolución, en virtud del art. 8.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.
- 3.- Y, con carácter potestativo, Recurso de Alzada directamente ante el Tribunal Administrativo de Navarra, en el plazo de un mes, contado desde el día siguiente a la notificación de la Resolución.

17.- PROTECCION DE DATOS

A tenor de lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999 de protección de datos de carácter personal, le informamos que los datos que se recaban para acceder a esta convocatoria van a ser incorporados a un fichero titularidad del Servicio Social de Base de Barañáin. Así mismo, le informamos de su derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición, que podrá ejercitar dirigiéndose al Registro General del Ayuntamiento de Barañáin (Pza. Consistorial s/n).

15.- DIRU-LAGUNTZETARAKO ARAUDIA

Agiri honek bildutako baldintzei jarraituko die deialdiak; agiriak biltzen ez duenari dagokionez, ondoko araei jarraituko die:

- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko Foru Legea.
- Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legea.
- Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko Foru Legea.
- Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa.
- Barañaingo Udalaren diru-laguntzak emateko araudiko 16. ordenantza.

16.- ERREKURTSOAK

Oinarri hauen aurka eta haien betearazteko hartzen diren egintzen aurka, errekurtsu hauetako edozein aurkezten ahalko da:

- 1.- Berraztertze errekurtsua, hautara, ebazpenaren udal organo egileari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi eta biharamunetik hasita, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 2ko 39/2015 Legearen 123. eta 124. artikuluek xedatutakoarekin bat.
- 2.- Administrazioarekiko auzi-errekurtsua, zuzenean arlo bereko epitegiari edo salari zuzendua, bi hilabeteko epean, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik hasita, Administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8.1 artikulua agintzen duenaren arabera.
- 3.- Eta, hautara, gora jotzeko errekurtsua, zuzenean Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta biharamunetik hasita.

17.- DATUEN BABESA

Datu Pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoarekin bat, aditzera ematen dizugu emandako datu pertsonalak Barañaingo Oinarrizko Gizarte Zerbitzuaren titulartasunpean dagoen fitxategi batean sartuko direla. Halaber, jakitera ematen dizugu baduzula datu horiek eskuratu, aldatu, baliogabetu eta horien tratamenduaren kontra egiteko eskubidea. Halako eskubidea gauzatzeko, Barañaingo Udalaren Erregistro Orokorra (Udaletxe plaza, zk.g.) jo dezakezu.



ANEXO I

I. ERANSKINA

**MEMORIA DEL PROYECTO DE COOPERACION
AL DESARROLLO 2017**

**GARAPENERAKO LANKIDETZA
PROIEKTUAREN TXOSTENA 2017**

**1.- ORGANIZACION NO GUBERNAMENTAL DE
DESARROLLO SOLICITANTE**

**1.- LAGUNTZA ESKATZEN DUEN GARAPENERAKO
GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEA**

NOMBRE/ IZENA		
N.I.F/ IFZ		
SEDE SOCIAL/ EGOITZA SOZIALA		
TELEFONO/ TEL.	FAX	EMAIL/ e-posta
NUMERO CUENTA BANCARIA/ BANKU-KONTUAREN ZK.		
NATURALEZA (CIVIL O RELIGIOSA)/ IZAERA (zibila ala erlijiosoa)		
RESPONSABLE DEL PROYECTO EN LA O.N.G.D./ PROIEKTUAREN ARDURADUNA GGKEan		

FINES DE LA ONGD

GGKEaren HELBURUAK

ESTRUCTURA Y ORGANIZACION DE LA ONGD, Y MAS CONCRETAMENTE DE LA DELEGACION EN NAVARRA (debiendo indicar nº de socios/as en Navarra, actividades que desarrollan, percepción de subvenciones económicas de entidades públicas o privadas navarras, u otras)

GGKEaren EGITURA ETA ANTOLAKETA, ETA ZEHATZ-MEHATZ NAFARROAKO ORDEZKARITZARENA (adierazi behar da: Nafarroako bazkide kopurua, egiten diren jarduerak, Nafarroako edo beste leku bateko entitate publiko zein pribatuengandik jasotzen diren diru-laguntzak).



2.- DATOS DEL SOCIO O SOCIA LOCAL COLABORADOR/A

2.- TOKIKO BAZKIDE LAGUNTZAILEARI BURUZKO DATUAK

NOMBRE/ IZENA	
N.I.F/ IFZ	
SEDE SOCIAL/ EGOITZA SOZIALA	
TELEFONO/ TEL.	FAX
RESPONSABLE DEL PROYECTO/ PROIEKTUAREN ARDURADUNA	

FINES DE LA ENTIDAD

ENTITATEAREN HELBURUAK

ESTRUCTURA Y ORGANIZACION DE LA ENTIDAD/SOCIO/A COLABORADOR/A

ENTITATE/BAZKIDE LAGUNTZAILEAREN EGITURATA ANTOLAKETA

3.- DATOS DEL PROYECTO

3.- PROIEKTUARI BURUZKO DATUAK

TITULO/ IZENBURUA _____

PAIS RECEPTOR/ HERRIALDE HARTZAILEA _____

UBICACION GEOGRAFICA/ KOKALEKU GEOGRAFIKOA _____

SECTOR COOPERACION/ LANKIDETZA SEKTOREA _____

BREVE DESCRIPCION/ DESKRIPZIO LABURRA _____

PERIODO DE EJECUCION/ GAUZATZEALDIA _____



4.- FUNDAMENTACION

4.1.- Descripción general de las condiciones sociales y económicas de la zona en la que estará localizado el proyecto. Contexto socio-cultural.

4.2.- Necesidad o problema que justifica el proyecto. ¿Existe algún estudio que lo fundamente?

4.3.- Personas destinatarias

Estimación del número de personas beneficiarias directas:
Estimación del número de personas beneficiarias indirectas:
Estimación de la población total de la zona:

4.4.- ¿Qué prestaciones o servicios va a aportar el proyecto?

4.5.- Participación de las personas beneficiarias en el proyecto

4.6.- ¿Este proyecto forma parte de algún plan o programa ya existente? (Breve descripción).

4.- OINARRIAK

4.1.- Proiektua kokaturik dagoen eskualdeko gizarte- eta ekonomia baldintzen deskripzio orokorra. Testuinguru soziokulturala.

4.2.- Proiektua justifikatzen duen premia edo arazoa. Bada hori oinarritzen duen azterlanik?

4.3.- Proiektuaren hartzailak

Zuzeneko onuradunen kopurua (gutxi gorabehera):
Zeharkako onuradunen kopurua (gutxi gorabehera):
Eskualdeko biztanleen kopurua guztira (gutxi gorabehera):

4.4.- Zer prestazio edo zerbitzu eskainiko ditu proiektuak?

4.5.- Onuradunen parte hartzea proiektuan

4.6.- Proiektu hau plangintza edo programa jakin batean sartuta al dago? (Deskripzio laburra).



Ayuntamiento de Barañáin
Barañaingo Udala

Servicio Social de Base
Oinarrizko Gizarte Zerbitzua

Pza. de la Paz Nelson Mandela, s/n.
Nelson Mandela Bake plaza zk.g.
31010 Barañáin (Navarra – Nafarroa)

Tel.: 948 19 98 70
Fax: 948 19 98 71

4.7.- Breve descripción de cómo el proyecto aborda cada uno de los enfoques transversales definidos en el II Plan Director de la Cooperación Navarra: Enfoque de Desarrollo Humano, Enfoque de Género en Desarrollo, Enfoque basado en Derechos, Enfoque de Desarrollo Sostenible y Enfoque de Participación y Organización Comunitaria.

4.7.- Deskripzio laburra zeinetan azalduko baita proiektuak nola heltzen dion Nafarroako II. Lankidetzarako Plangintza Zuzendarian zehaztutako zeharkako ikuspegietako bakoitza: Giza-emakumeen garapena, Eskubideetan oinarritutakoa, Garapen iraunkorra, eta Komunitatearen parte-hartzea eta antolakuntza.

5.- PLAN DE ACTUACION

5.- JARDUKETA PLANA



5.1-MATRIZ DE PLANIFICACIÓN (MPP)/ 5.1.- PLANIFIKAZIO NAGUSIA (MPP)		
OBJETIVO GENERAL/ HELBURU OROKORRA		
Objetivo Específico/ Helburu zehatza		
Resultado (RE.) Emaidza (RE.)	Indicadores Objetivamente Verificables (IOV) Objetiboki egiaztagarriak diren adierazleak (IOV)	Fuentes de verificación (F. V.) Egiaztatze-iturriak (FV)
RE.1	IOV 1.1	F. V. 1.1.1
		F.V. 1.1.2
		F.V. 1.1.3
	IOV 1.2	F.V. 1.2.1
		F.V. 1.2.2
		F.V. 1.2.3
	IOV 1.3	F.V. 1.3.1
		F.V. 1.3.2
		F.V. 1.3.3
RE.2.	IOV 2.1	
	IOV 2.2	
	IOV 2.3	
Resultados/ emaitzak	Actividades (A)/ Jarduerak (A)	Coste/ Kostua
RE. 1:	A.1.1.	
	A.1.2.	
	A.1.3.	
	A.1.4.	
	A.1.5.	
RE. 2:	A.2.1.	
	A.2.2.	
	A.2.3.	



5.2. Metodología

5.2.- Metodologia

5.3 Cronograma

5.3.- Kronograma

6.- RECURSOS HUMANOS, TECNICOS Y MATERIALES (tanto de la ONGD solicitante, como del beneficiario del proyecto)

6.- GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE TEKNIKO ETA MATERIALAK (hala GGKE eskatzailearenak nola proiektuaren onuradunenak):

6.1.- Personal remunerado: Titulación, funciones, etc.

6.1.- Langile ordainduak: titulazioak, eginkizunak, etab.

6.2.- Personal voluntario que colabora.

6.2.- Laguntzen duten boluntarioak.

6.3.- Material y equipamientos previstos.

6.3.- Aurreikusitako materiala eta ekipamendua.

6.4.- Recursos técnicos a utilizar.

5.4.- Erabili beharreko baliabide teknikoak.



7.- VIABILIDAD TECNICA, ECONOMICA Y SOCIO-CULTURAL DEL PROYECTO

7.- PROIEKTUAREN BIDERAGARRITASUN TEKNIKOA, EKONOMIKOA ETA SOZIOKULTURALA

8.- SOSTENIBILIDAD DEL PROYECTO

8.- PROIEKTUAREN IRAUNKORTASUNA

9.- PRESUPUESTO ECONOMICO
(Si el proyecto es plurianual, indíquese)

9.- AURREKONTUA
(Zenbait urtetako proiektua bada, adierazi)

9.1.- FINANCIACION PREVISTA

9.1. AURREIKUSITAKO FINANTZIAZIOA

Aportación Gobierno de Navarra/ Nafarroako Gobernuaren diru-ekarpena	
Aportación Corporaciones Locales/ Toki Korporazioen diru-ekarpena	
Aportación Estado/ Estatuaren diru-ekarpena	
Aportación Comunidades Europeas/ Europako Komunitateen diru-ekarpena	
Aportación socios/as locales/ Tokian tokiko bazkideen diru-ekarpena	
Fondos propios/ Funts propioak	
Otros (especificar)/ Bestelakoak (zehaztu)	
TOTAL INGRESOS/ DIRU-SARRERAK, GUZTIRA	

9.2.- PRESUPUESTO GASTOS

9.2. GASTUEN AURREKONTUA

Personal/ Langileak	
Inversión/ Inbertsioa	
Material, equipamientos, .../ Materiala, ekipamenduak, ...	
Viajes y estancia/ Bidaiak eta egonaldia	
Gastos administrativos/ Administrazio gastuak	
Otros (especificar)/ Bestelakoak (zehaztu)	
TOTAL GASTOS/ DIRU-SARRERAK, GUZTIRA	

9.3.- SUBVENCION SOLICITADA PARA 2017

9.3. ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA 2017rako

Deberán especificarse los conceptos a los que se va a destinar la subvención que se solicita.

Zehaztu egin behar dira kontzeptuak zeintzuei xedatuko baita eskatutako diru-laguntza.



9.4. Deberá aportarse **declaración jurada** del representante de la ONGD, en la que se especifiquen otras subvenciones solicitadas para el mismo proyecto, así como resolución si se conoce.

9.4.- GGKEaren ordezkariaren **zinpeko aitortpena** eman beharko da, non adieraziko baita proiektu berbererako eskatutako beste diru-laguntzen berri, baita horien gaineko ebazpena, ezagutzen bada.

10.- SEGUIMIENTO Y EVALUACION DEL PROYECTO

10.- PROIEKTUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

11.- PROPUESTA DE DIFUSION Y SENSIBILIZACION EN BARAÑAIN

11.- PROPOSAMENA, BARAÑAINEN ZABALKUNDEA ETA SENSIBILIZAZIOA LANTZEKO

DOCUMENTACIÓN A ADJUNTAR: La indicada en el punto 5 de las bases; y en el 9.4 del impreso de solicitud.

ERANTSI BEHARREKO DOKUMENTAZIOA: Oinarrietako 5. puntuan adierazitakoa, eta, eskaera-orriko 9.4.ean.



ANEXO II

**DATOS ECONOMICOS PREVISTOS PARA EL
DESARROLLO DEL PROYECTO**

II. ERANSKINA

**PROIETUAREN GARAPENERAKO
AURREIKUSITAKO DATU EKONOMIKOAK**

Ingresos/ Diru-sarrerak		Gastos/ Gastuak	
Subvención concedida Ayuntamiento de Barañáin/ Barañaingo Udalak emandako diru-laguntza		Funcionamiento/ Funtzionamendua	
Gobierno de Navarra/ Nafarroako Gobernua		Equipamientos, materiales y sum./ Ekipamenduak, materialak eta hornid.	
Corporaciones Locales/ Toki Korporazioak		Personal/ Langileak	
Administración del Estado/ Estatuaren administrazioa		Actividades (especificar)/ Jarduerak (zehaztu)	
Comunidad Europea/ Europako Erkidegoa		Gastos administrativos/ Administrazio-gastuak	
Entidades privadas/ Entitate pribatuak		Otros (especificar)/ Bestelakoak (zehaztu)	
Entidades financieras/ Finantza-entitateak			
Fondos propios/ Funts propioak			
Otras fuentes de financiación (Especificar): Beste finantzabide batzuk (zehaztu):			
Total/ Guztira		Total/ Guztira	

Deberán especificarse los conceptos a los que se va a destinar la subvención que se solicita.

Zehaztu egin behar dira kontzeptuak zeintzuei xedatuko baita eskatutako diru-laguntza.



ANEXO III

DECLARACIÓN RESPONSABLE

Don/Dña.:

Nik

Jn./And.-k

con D.N.I.:

NANarekin

Actuando en representación de la ONGD

Zein GGKEaren ordezkari gisa

con NIF:

IFKrekin

MANIFIESTA

Que la entidad que representa no está obligada a presentar declaraciones o documentos referidos a cumplimiento de obligaciones con Hacienda Foral y con la Seguridad Social.

AITORTZEN DUT

Ordezkatzen dudana entitate hau ez dagoela derrigortuta Foru Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko egiaztagiriak (aitorpenak edo agiriak) aurkeztera.

Y para que así conste ante el Ayuntamiento de Barañáin, a los efectos de la solicitud de subvenciones Organizaciones No Gubernamentales para la realización de proyectos de cooperación al desarrollo en 2017, firma la presente,

Eta, 2017an garapenerako lankidetzak proiektuak gauzatzeko Gobernu Kanpoko Erakundeentzako diru-laguntzen eskaeraren ondorioetarako, jasota gera dadin Barañaingo Udalaren aurrean, adierazpen hau sinatzen dut,

En Barañáin, a ___ de _____ de 2017/ Barañainen, 2017ko _____ren __ (a)n.

Firma de la persona declarante/ Adierazpena egiten duenaren sinadura



ANEXO IV

AREAS GEOGRAFICAS PRIORIZADAS DE ACTUACIÓN EN LOS PAISES A LOS QUE SE DIRIGE LA CONVOCATORIA

- Bolivia:
Cochabamba, La Paz, Santa Cruz, Potosí, Beni.
- Colombia:
Antioquía; Valle del Cauca, Chocó; La Guajira.
- Ecuador:
Manabí, Orellana, Santa Elena.
- El Salvador:
San Salvador; Ahuachapán; Cabañas.
- Guatemala:
El Quiché, San Marcos, Sacatepequez, Chimaltenango
y Alto Verapaz.
- Haití:
Departamentos del Sudeste y Oeste.
- Nicaragua:
Matagalpa; Managua; Madriz.
- Perú:
Piura; Ayacucho; Junín; Lima; Apurimac;
Huancavelica; Arequipa.

IV. ERANSKINA

JARDUNERAKO LEHENTASUNEZKO EREMU GEOGRAFIKOAK HERRIALDEETAN ZEINTZUENTZAT BAITA DEIALDIA

- Bolivia:
Cochabamba, La Paz, Santa Cruz, Potosi, Beni.
- Kolonbia:
Antioikia; Kauka bailara, Chocó; La Guajira.
- Ekuador:
Manabí, Orellana, Santa Elena.
- El Salvador:
San Salvador; Ahuachapán; Cabañas.
- Guatemala:
El Quiché, San Marcos, Sacatepequez, Chimaltenango
eta Alto Verapaz.
- Haiti:
Hego-ekialdeko eta Mendebaldeko departamenduak.
- Nikaragua:
Matagalpa; Managua; Madriz.
- Peru:
Piura; Ayacucho; Junín; Lima; Apurimac;
Huancavelica; Arequipa.



ANEXO V

V. ERANSKINA

DATOS ECONOMICOS REALES DEL PROYECTO
PARA SU JUSTIFICACION

PROIETUAREN EGIAZKO DATU
EKONOMIKOAK, JUSTIFIKAZIORAKO

Ingresos/ Diru-sarrerak		Gastos/ Gastuak	
Subvención concedida Ayuntamiento de Barañáin/ Barañaingo Udalak emandako diru-laguntza		Funcionamiento/ Funtzionamendua	
Gobierno de Navarra/ Nafarroako Gobernua		Equipamientos, materiales y sum./ Ekipamenduak, materialak eta hornid.	
Corporaciones Locales/ Toki Korporazioak		Personal/ Langileak	
Administración del Estado/ Estatuaren administrazioa		Actividades (especificar)/ Jarduerak (zehaztu)	
Comunidad Europea/ Europako Erkidegoa		Gastos administrativos/ Administrazio-gastuak	
Entidades privadas/ Entitate pribatuak		Otros (especificar)/ Bestelakoak (zehaztu)	
Entidades financieras/ Finantza-entitateak			
Fondos propios/ Funts propioak			
Otras fuentes de financiación (Especificar): Beste finantzabide batzuk (zehaztu):			
Total/ Guztira		Total/ Guztira	

Deberán especificarse las desviaciones económicas que se han producido entre lo realmente realizado y lo que se presupuestó en el documento de proyecto presentado al Ayuntamiento para solicitar la subvención, y más concretamente, en relación a los gastos asumidos con la subvención concedida.

Zehaztu egin behar dira desbideratze ekonomikoak; benetan gauzatu denaren eta Udalari, diru-laguntza eskatzeko, aurkeztu zitzaion proiektuaren agirian jasotako aurrekontuaren artekoak. Zehazki, emandako diru-laguntzan onartu zen gastuarekin zerikusia dutenak.